

**Germany-Windischleuba: Transport services (excl. Waste transport)**

OJ S 198/2023 13/10/2023

Contract notice – utilities

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: THÜSAC Personennahverkehrsgesellschaft mbH

Postal address: Industriestraße 4

Town: Windischleuba

NUTS code: DEG0M Altenburger Land

Postal code: 04603

Country: Germany

E-mail: [vergabebuero@abstsachsen.de](mailto:vergabebuero@abstsachsen.de)**Internet address(es):**Main address: <https://www.thuesac.de/>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2833881/zustellweg-auswaehlen>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Auftragsberatungsstelle Sachsen e.V.

Postal address: Mügeln Str. 40

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01237

Country: Germany

E-mail: [vergabebuero@abstsachsen.de](mailto:vergabebuero@abstsachsen.de)**Internet address(es):**Main address: [www.abstsachsen.de](http://www.abstsachsen.de)**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Personenbeförderung mit Kraftfahrzeugen für die THÜSAC Personennahverkehrsgesellschaft mbH

Reference number: VB 69\_23

**II.1.2. Main CPV code**

60000000 Transport services (excl. Waste transport)

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Es ist geplant, die Personenbeförderung mit Kraftfahrzeugen für 5 Jahre mit Option auf 1-malige Verlängerung um 5 weitere Jahre zu vergeben. Die Ausschreibung erfolgt in 4 Losen

LOS 1 KB 8 Borna

LOS 2 KB 8 Geithain 1

LOS 3 KB 8 Geithain 2

LOS 4 KB 20 Borna

Leistungszeitraum: 01.01.2024 bis 31.12.2028

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

KB 8 Borna

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

60112000 Public road transport services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEG0M Altenburger Land

Main site or place of performance: Windischleuba, DE

### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 1 Kleinbus

Kilometeraufstellung Schulzeitraum: 139.514,88 km

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2028

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024.

Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers

(Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche

Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028

zugegangen sein muss.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

KB 8 Geithain 1

Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

60112000 Public road transport services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEG0M Altenburger Land

Main site or place of performance: Windischleuba, DE

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Summe Kilometraufstellung Schulzeitraum: 118.952,58 KM

LOS 2 Kleinbus

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2028

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11.**

## **Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

KB 8 Geithain 2

Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

60112000 Public road transport services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEG0M Altenburger Land

Main site or place of performance: Windischleuba, DE

#### **II.2.4. Description of the procurement**

LOS 3 Kleinbus

Summe Kilometeraufstellung Schulzeitraum: 115.831,50 KM

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2028

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11.**

## **Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

KB 20 Borna

Lot No: 4

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

60112000 Public road transport services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEG0M Altenburger Land

Main site or place of performance: Windischleuba, DE

#### **II.2.4. Description of the procurement**

LOS 4 MIDI / KB 20

Jahresleistung in km LOS 4: 106.561,42 km

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2028

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2031 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Option auf Verlängerung

Die Vertragsparteien erbringen ihre vertraglich geschuldeten Leistungen ab dem 01.01.2024. Der Auftrag endet am 31.12.2028. Er kann durch einseitige Erklärung des Auftraggebers (Option) bis zum 31.12.2033 verlängert werden. Diese Option wird durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers ausgeübt, die dem Auftragnehmer bis zum 31.07.2028 zugegangen sein muss.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Folgende Unterlagen sind mit der Angebotsabgabe zur Beurteilung der Eignung des vorzulegen:

- 1) Rechtsverbindlich\* unterzeichnete Erklärungen nach § 123, 124 GWB, dass keine Ausschlussgründe vorliegen (Anlage A)
- 2) Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Mitgliedsstaates, in dem der Bewerber ansässig ist (Kopie, max. 1 Jahr alt). Sofern das Unternehmen nicht im Handelsregister eingetragen ist und keine handelsrechtliche Eintragungspflicht besteht, ist die Kopie der Gewerbean- bzw. -ummeldung einzureichen. Sofern auch die Gewerbeanmeldung entbehrlich ist, ist dies zu erklären. Die Abgabe des Angebotes ist dann unter Angabe der Steuernummer möglich.
- 6) Alternativ zu vorstehenden Forderungen (1)- 3), insofern diese durch die AVPQ-Eintragung abgedeckt werden) Abgabe der gültigen Eintragungsbescheinigung in das AV-PQ (Amtliches Verzeichnis Präqualifizierter Unternehmen)
- 7) Eigenerklärung, dass keine Beteiligung russischer Unternehmen gegeben ist (Anlage B) oder Erklärung gleichen Inhalts (Textform).

\*) Die rechtsverbindliche Unterschrift ist von der Person zu leisten, die für den Rechtsverkehr des Unternehmens befugt ist. Im Allgemeinen ist die Vertretungsberechtigung im Handels-, Vereins- oder dem Genossenschaftsregister festgelegt und bezieht sich meistens auf die Geschäftsführung oder auf die mit Prokura ausgestatteten Personen gemeinsam mit der Geschäftsführung. Ist eine Eintragung im Handels-, Vereins- oder dem Genossenschaftsregister nicht erforderlich, ist die Gewerbeanmeldung/-ummeldung als Kopie dem Angebot beizufügen.

Die Vertretungsberechtigung ist durch Vollmacht (in Kopie) mit Abgabe des Angebotes nachzuweisen. Bei berechtigtem Zweifel ist das Original auf Verlangen vorzuweisen.

Bietergemeinschaften, Eignungsleihe und Nachunternehmer

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterzeichnete Erklärung abzugeben,

- in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,

- dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt,

- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit sowie die fachliche Eignung und Zuverlässigkeit ist für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft nachzuweisen, soweit zutreffend. Bei Einbeziehung von Partnern und Nachunternehmern ist Art und Umfang des jeweiligen Leistungsanteils darzustellen. Die einzubeziehenden Unternehmen haben mit Angebotsabgabe neben der zwingend einzureichenden Verpflichtungserklärung in gleichem Umfang die geforderten Erklärungen, Referenzen und Nachweise einzureichen, soweit sie auf sie passen.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

3) Angaben zum Umsatz in den letzten drei Geschäftsjahren über vergleichbare Leistungen, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind, in etwa Beförderung von Personen

Minimum level(s) of standards possibly required:

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

4) Angaben zu wesentlichen in den letzten fünf Geschäftsjahren erbrachten Leistungen (Referenzen) mit Angabe des Umfangs, des Umsatzes, der Leistungszeit sowie der öffentlichen und privaten Auftraggeber (wenn möglich mit Ansprechpartner) auf dem Fachgebiet Personenbeförderung.

5) Eigenerklärung das das eingesetzte Personal über einen Personenbeförderungsschein oder Führerschein Klasse D oder DE verfügt.

Minimum level(s) of standards possibly required:

### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

siehe Vergabeunterlagen

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

siehe Vergabeunterlagen

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Vergütung nach beauftragtem Leistungsaufwand, siehe Vertrag

### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

-

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Das eingesetzte Personal muss über einen Personenbeförderungsschein oder Führerschein Klasse D oder DE verfügen. Für die Ausführung der Leistungen gelten die Allgemeinen Vertragsbedingungen der VOL/B und die Vergabeunterlagen einschließlich der Angebotsaufforderung.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 16/11/2023 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 23/12/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 16/11/2023 Local time: 13:15

Place:

-

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und/ oder deren Bevollmächtigte sind nicht zugelassen.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

01.01.2034

#### **VI.3. Additional information**

Um ggf. erfolgte Änderungen, Ergänzungen, Berichtigungen oder Hinweise zu den Vergabeunterlagen zu erhalten, haben sich die Bewerber/Bieter eigenverantwortlich auf der Bekanntmachungsplattform (siehe Pkt. I.3) Kommunikation) zu informieren.

Das Angebot, sowie die gesamte Kommunikation im Vergabeverfahren und der gesamten Vertragslaufzeit haben in deutscher Sprache in Wort und Schrift zu erfolgen.

Angebote, die in anderer Form (z. B. schriftlich, per E-Mail oder auf einem Datenträger) eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt und vom Verfahren zwingend ausgeschlossen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: PF 10 13 64

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die in Ziffer I.1) genannte Vergabestelle zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist in Ziffer VI.4.1) genannt. Statthafter Rechtsbehelf ist gem. §§ 160 ff. GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer (Ziff. VI.4.1). Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/10/2023